

**Контрразведывательный факультет
института подготовки оперативного состава**

Испанский язык

Дополнительное вступительное испытание

2024 г.

Задание 1. Прочитайте текст и раскройте скобки, употребляя глаголы в нужном наклонении, времени и залоге, возвратные местоимения и местоимения-дополнения – в нужной грамматической форме. Где это необходимо, употребите в пропусках местоимения, предлоги и артикли.

El Pañuelo

por Emilia Pardo Bazán

Cipriana quedó huérfana: su padre (ahogarse) (1) en el mar con sus compañeros después de romperse (2) barca. Su madre había muerto antes y Cipriana se encontró (3) los 12 años sola en el mundo... ¡Doce años! Ya podía trabajar... Y trabajó en la ciudad de Marineda...

Cuando su padre (vivir) (4), ella preparaba la comida, lavaba y cosía. Ahora, cuando no (haber) (5) casa, Cipriana empezó (6) servir. Por un poco de (7) sopa con pan, por un poco de paja (8) maíz que (9) servía (10) cama, y sobre todo, por no vivir sola, la niña cuidaba la casa de otros.

Cuando Cipriana (tener) (11) tiempo libre, se iba a la playa. Allí ella recogía mariscos y (12) vendía por muy poco dinero (13) las pescadoras. Ella guardaba su dinero porque quería comprarse (14) pañuelo de (15) cabeza. Sus doce años se acercaban (16) trece, y ella no quería llevar en la cabeza el pañuelo sucio y viejo. El pañuelo (17) llevaban todas las jóvenes de la ciudad. Ella quería (18) pañuelo bonito, de muchos colores, para ponérselo durante la fiesta.

Pero para comprar un pañuelo así era necesario mucho dinero. (19) señores ricos de Marineda querían mariscos. Enseñaban una piedra que cubrían las olas del mar y decían a Cipriana que (darle) (20) 2 reales si ella (coger) (21) allí (22) cesta de (23) mariscos. ¡Dos reales! ¡Cuánto dinero!

Cipriana un día (decidir) (24) llegar a la piedra. Tomando un cuchillo y una cesta se fue hacia ella. Y empezó a recoger mariscos ayudándose con el cuchillo. ¡Qué hermosos! Eran grandes, como dedos.

Cipriana trabajaba (25) rapidez. La cesta estaba ya casi llena. Pero el mar subía. Cuando venía la ola, casi tapaba la piedra. Cipriana sentía (26) las piernas (27) frío del agua. Pero seguía recogiendo mariscos: tenía que llevarse la cesta llena, ganarse los dos reales y el pañuelo de colores.

(28) ola grande (golpear) (29) a la niña y ella cayó de cara sobre la piedra. Se puso (30) pie asustada... Otra ola (31) golpeó y la niña volvió (32) caer, y la tercera, una ola muy grande, una montaña de agua, (llevársela) (33) como a una paja, sin defensa...

Tres días después (salir) (34) a la playa (35) cuerpo (36) la niña.

Задание 2. Задайте вопросы к подчёркнутым словам в предложениях:

1. Los soldados rusos no se rindieron ante el ataque enemigo.
2. El profe me preguntó por qué no estaba preparado para la clase.
3. Alicia está deprimida por haber suspendido dos asignaturas.
4. Te devolveré el libro cuando lo lea hasta el final.

Задание 3. Переведите на испанский язык:

1. Я попытаюсь достать для Вас билеты в театр на этот вечер. Мне сказали, что Вам нужны места в партере. Надеюсь, Вам понравится спектакль, о нем много говорят.
2. Обычно я прихожу домой поздно, часов в восемь, но сегодня у меня очень болит желудок. Наверное, я съел слишком много чуррос. Если мне не станет лучше, я вызову врача.
3. Мы хотели бы попробовать какое-нибудь типично испанское блюдо. Что Вы можете нам порекомендовать? – Попробуйте паэлью, это очень вкусное блюдо. Вам понравится.
4. Я не надену это платье – оно мне не идет. – Что ты говоришь! Оно отлично на тебе сидит.
5. Спросите у носильщика, с какого перрона уходит поезд в Малагу и отнесите наши вещи в шестой вагон, четвертое купе. Мы с тобой не сможем поговорить спокойно, в купе будут еще два пассажира.
6. У тебя есть братья и сестры? – У меня есть только двоюродный брат. Она на пять лет младше меня. Он еще учится в школе.
7. Проходите. Раздевайтесь. Не снимайте брюки, снимите только рубашку. Здесь болит? Одевайтесь. Сдайте анализы, а пока принимайте эти таблетки три раза в день.
8. Мой друг утверждает, что хорошо говорит по-итальянски; но, когда мы были в Милане, он заказал в ресторане пасту, десерт и кофе, а нам принесли мясо с картошкой и зеленый чай.
9. Карлосу пришлось снова идти в банк, так как он забыл там банковскую карту.
10. Отель «Мирамар» расположен в пяти километрах от Барселоны. Там есть собственный пляж, теннисный корт, тренажерный зал. Но еда там невкусная.

КЛЮЧИ

Задание 1. Прочитайте текст и раскройте скобки, употребляя глаголы в нужном наклонении, времени и залоге, возвратные местоимения и местоимения-дополнения – в нужной грамматической форме. Где это необходимо, употребите в пропусках местоимения, предлоги и артикли.

1) *se había ahogado*

2) *la*

3) *a*

4) *vivía*

5) *había*

6) *a*

7) –

8) *de*

9) –

10) *de*

11) –

12) *los*

13) *a*

14) *un*

15) –

16) *a*

17) *lo*

18) *un*

19) *Unos*

20) *le darían*

21) *cogía*

22) *una*

23) –

24) *decidió*

25) *con*

26) *en*

27) *el*

28) *Una*

29) *golpeó*

30) *de*

31) *la*

32) *a*

33) *se la llevó*

34) *salió*

35) *el*

Задание 2. Задайте вопросы к подчёркнутым словам в предложениях:

1. Los soldados rusos no se rindieron ante el ataque enemigo.
¿Quiénes no se rindieron ante el ataque enemigo?
2. El profe me preguntó por qué no estaba preparado para la clase.
¿Qué me preguntó el profe?
3. Alicia está deprimida por haber suspendido dos asignaturas.
¿Cómo está Alicia por haber suspendido dos asignaturas?
4. Te devolveré el libro cuando lo lea hasta el final.
¿Cuándo me devolverás el libro?

Задание 3. Переведите на испанский язык:

11. Я попытаюсь достать для Вас билеты в театр на этот вечер. Мне сказали, что Вам нужны места в партере. Надеюсь, Вам понравится спектакль, о нем много говорят.
Trataré de sacarle a Usted las entradas al teatro de esta noche. Me dijeron que necesitaba las butacas de patio. Espero que a Usted le guste el espectáculo, se dice mucho sobre él.
12. Обычно я прихожу домой поздно, часов в восемь, но сегодня у меня очень болит желудок. Наверное, я съел слишком много чуррос. Если мне не станет лучше, я вызову врача.
Suelo llegar tarde a casa, a eso de las ocho de la noche, pero hoy me duele mucho el estómago. Posiblemente he comido demasiados churros. Si no me siento mejor, llamaré al médico.
13. Мы хотели бы попробовать какое-нибудь типично испанское блюдо. Что Вы можете нам порекомендовать? – Попробуйте паэлью, это очень вкусное блюдо. Вам понравится.
Quisiéramos probar algún plato típico español. ¿Qué puede Usted recomendarnos? – Prueben la paella, es un plato muy delicioso. Les gustará.
14. Я надену это платье – оно мне не идет. – Что ты говоришь! Оно отлично на тебе сидит.

Me pondré este vestido – no me va bien. – ¿Qué dices? Te sienta perfectamente.

- 15.Спросите у носильщика, с какого перрона уходит поезд в Малагу и отнесите наши вещи в шестой вагон, четвертое купе. Мы с тобой не сможем поговорить спокойно, в купе будут еще два пассажира.

Pregunten al mozo, por qué andén sale el tren a Malaga y traigan nuestras maletas al vagón número 6, coche-cama número 4. Nosotros no podremos hablar tranquilamente, estarán otros dos pasajeros en el coche-cama.

- 16.У тебя есть братья и сестры? – У меня есть только двоюродный брат. Она на пять лет младше меня. Он еще учится в школе.

¿Tienes hermanos y hermanas? – Sólo tengo un primo. Es cinco años menor que yo. Todavía estudia en la escuela.

- 17.Проходите. Раздевайтесь. Не снимайте брюки, снимите только рубашку. Здесь болит? Одевайтесь. Сдайте анализы, а пока принимайте эти таблетки три раза в день.

Pase. Quítese. No quite los pantalones, solo quítese la camisa. ¿Le duele aquí? Vístase. Hágase los análisis, mientras tanto tome estas pastillas tres veces al día.

- 18.Мой друг утверждает, что хорошо говорит по-итальянски; но когда мы были в Милане, он заказал в ресторане пасту, десерт и кофе, а нам принесли мясо с картошкой и зеленый чай.

Mi amigo afirma, que habla bien el italiano; pero cuando estábamos en Milano el pidió en el restaurante la pasta, postre y café, pero a nosotros nos trajeron la carne con patatas y té verde.

- 19.Карлосу пришлось снова идти в банк, так как он забыл там банковскую карту.

Carlos tuvo que ir al banco otra vez, por que había dejado allí su tarjeta bancaria.

- 20.Отель «Мирамар» расположен в пяти километрах от Барселоны. Там есть собственный пляж, теннисный корт, тренажерный зал. Но еда там невкусная.

El hotel “Miramar” está a cinco kilómetros de Barcelona. Allí hay su propia playa, pista de tenis, sala de gimnasio. Pero la comida del hotel no es deliciosa.